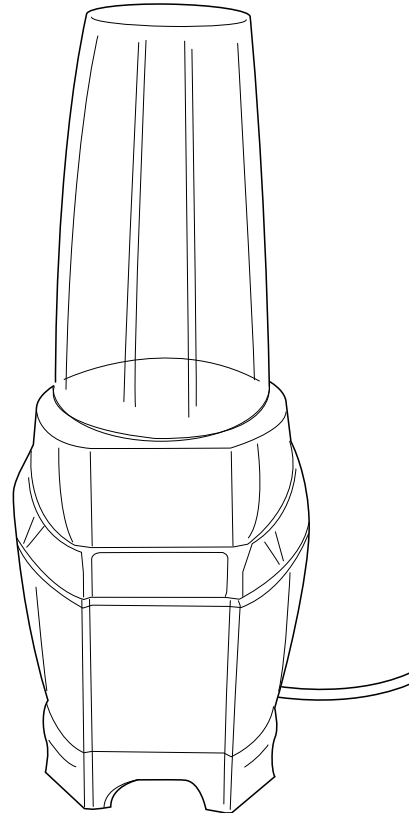


KENWOOD

TYPE BSP70

instructions
mode d'emploi
talimatlar
التعليمات
راهنمای استفاده

Cod. 6325100900 Rev. 0 - 01/12/2021



English	2 - 8
Français	9 - 16
Türkçe	17 - 23
العربية	٢٤ - ٢٩
فارسی	٣٠ - ٣٦

Kenwood Ltd

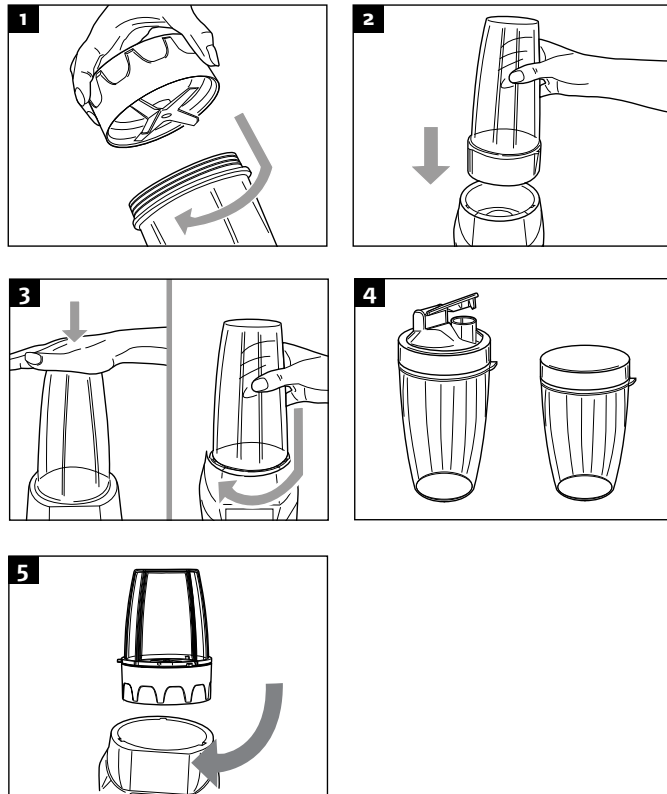
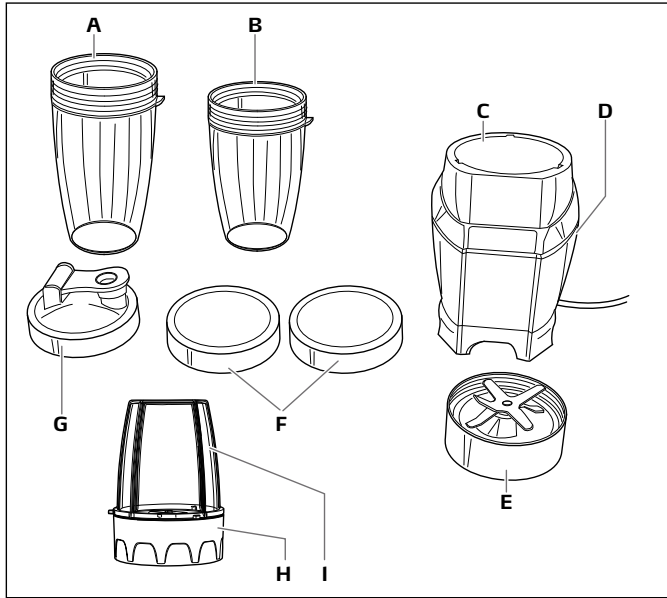
New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH
kenwoodworld.com



© Copyright 2021.Kenwood Limited. All rights reserved



English



safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and related cord out of reach of children. These appliances cannot be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities, with little or no experience unless supervised or trained beforehand about safe use of the appliance and being aware of arising risks.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

- Always unplug the appliance if left unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.
- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an assistance centre or by authorized technicians in order to avoid all risks.
- In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could

be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.

- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- NEVER TOUCH MOVING PARTS.
- The blades are sharp; take great care while emptying the container and when cleaning.
- Never operate the appliance while it is empty.
- Do not use the appliance if the blade is damaged.
- Do not use the appliance to chop foods that are excessively hard (e.g., meat on the bone).
- When crushing ice cubes, there must be at least one cupful of liquid in the mixing beaker. Ice cubes must never be crushed without liquid as this will damage the blender.
- Leave hot liquids to cool before pouring them into the container.
- PREPARE THE CONTAINER CORRECTLY WITH THE FOODS TO BE BLENDED AND THE BLADE SET BEFORE CLOSING IT AND FITTING IT TO THE POWER BASE.
- Before removing the container with the blade set from the power base, wait for the blade to stop moving completely.
- Do not operate the appliance for more than 30 consecutive minutes. The best use is with short pulses for few seconds.
- Injury hazard: do not use the product for purposes other than the ones that it was built for. Do not use the appliance improperly. Any use other than the one for which the appliance was intended would be im-

proper and therefore dangerous.

- Switch the appliance off and unplug it before replacing the attachments or approaching the parts that move when working.
- **WARNING:** To prevent any risk arising from the accidental activation of the thermal switching device, do not power the appliance with an external device, as a timer, nor connect it to a circuit, which is regularly energised/de-energised via the service.
- The appliance is intended for **DOMESTIC USE ONLY**, do not use it for commercial or industrial purposes.
- This appliance complies with directives 2014/35/EU and EMC 2014/30/EU and to regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 concerning materials in contact with food.

key

- A Big container
(nr. 1 extra if available)
- B Medium container
- C Container slot
- D Power base
- E Blade set
- F Closed lid (nr. 2)
- G Lid with spout
- H Grinding mill blade
- I Small container and grinding mill container

instructions for use

SMOOTHIE AND BLENDING FUNCTION

Attention:

Before using the appliance, we recommend washing all removable parts that will come into contact with food. Use hot water, a cloth and a mild detergent. Dry thoroughly. See "CLEANING" section.

- Place the container (A, B or I) on a horizontal surface with the opening facing upwards and pour in the required ingredients, cutting them into small pieces, if necessary, and without exceeding the maximum level mark on the container itself.
- Place the blade set (E) on the opening of the container (A, B or I) and turn it clockwise until it locks into place (Fig. 1).
- Turn the container (A, B or I) upside down and place it in the apposite slot (C) on the power base (D), inserting the notches on the container (A, B or I) into the power base slots (C), Fig. 2.

- Plug in appliance.
- Pressing down gently on the top of the container (A, B or I), the blender starts and continues operating as long as it is pressed. The appliance can also work continuously, by rotating the container (A, B or I) clockwise so that the notches on the container base engages into the opposite openings on the container slot (C), Fig. 3. The blender starts and goes on operating. To stop the blender, rotate the container counter-clockwise and do not press it downwards.
- After use, unplug the appliance and wait for the blades to stop before removing the container (A, B or I) from the container slot (C).
- Turn the container (A, B or I) upright and place it on a flat surface. To open the container, unscrew the blade set (E).
- To drink the mix directly, pour it into a glass from the container (A, B or I) or fit the lid with spout (G) on the latter to carry it round throughout the day. Otherwise, put the closed lid (F) and place it in the fridge (Fig. 4).
- Wash the container (A, B or I) after use.

Attention:

Prepare the container (A, B or I) with the ingredients for blending and close it correctly with the blade set (E) before fitting it to the power base (D) and plugging it into the mains power.

Attention:

The blades are sharp; handle with care.

Attention:

Never place hot liquids or fruit with stones or shells inside the container (A, B or I) as they could damage the blade.

Attention:

Ice cubes must never be crushed without liquid.

Attention:

After use, wash all parts in contact with food (See “CLEANING” section).

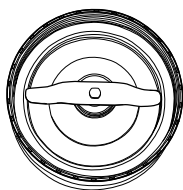
helpful hints

- Cut the fruit and vegetables into pieces of approximately 1.5 cm.
- Do not overfill the container (A, B or I). If the power base stops working, switch off the blender immediately, unplug it and leave it to cool for at least 15 minutes. Remove the excess ingredients and continue to blend.
- This appliance is not designed to mash potatoes, whisk egg whites or dairy produce, mix solid or mince raw meat, or crush ice on its own or in large amounts.

	Max. food amount	Processing time / Rest time
Big container (A)	Two parts of carrot and three parts of water (max. level 700 ml)	30 sec. / 1 min.
Medium container (B)	Two parts of carrot and three parts of water (max. level 600 ml)	30 sec. / 1 min.
Small container (I)	Two parts of carrot and three parts of water (max. level 300 ml)	30 sec. / 1 min.

GRINDING MILL FUNCTION

Grinding mill
blade unit



- Insert the ingredients into the small and grinding mill container (I). The maximum quantity is 100 g.

note:

The max amount to insert into the container (I) is 100 g of coffee and spices for a max working time of 30 seconds.

Attention:

Use dried ingredients only.

- Close by rotating the grinding mill blade (H) on the container (I) clockwise.
- Position the assembled grinder, tightly closed, onto the motor unit (D) and rotate it clockwise until it locks (Fig. 5).
- Plug the appliance in and, press down gently on the top of the grinding mill container (I); the blender starts and continues operating as long as it is pressed.
- To remove the blade from container, rotate it clockwise and extract it

service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.

cleaning

Attention:

Unplug the appliance and make sure that the blades have stopped moving before cleaning the appliance.

Attention:

The blades are sharp; take care when cleaning.

- The containers (A, B and I), blade set (E), grinding mill blade unit (H), lids (F-G) are dishwasher safe (top rack).
- Wipe the power base (D) clean with a damp cloth. Do not use abrasive products.



**IMPORTANT INFORMATION
FOR CORRECT DISPOSAL
OF THE PRODUCT IN
ACCORDANCE WITH THE
EUROPEAN DIRECTIVE ON
WASTE ELECTRICAL AND
ELECTRONIC EQUIPMENT
(WEEE)**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique ; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et bien éclairée.
- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Veillez à ce que le cordon électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Gardez l'appareil et son cordon électrique hors de la portée des enfants. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient

reçu des instructions concernant l'emploi en toute sécurité de l'appareil et compris les dangers qui y sont liés.

- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil pour jouer.
- Ne plongez jamais le corps du produit, la fiche ni le cordon électrique dans l'eau ou d'autres liquides ; utilisez un chiffon humide pour les nettoyer.
- Débranchez toujours l'appareil du courant électrique quand il n'est pas utilisé et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Vérifiez d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs situés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les branchements électriques.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le cordon électrique.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux ; toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être effectuées exclusivement par le Centre de Service après-vente ou par des techniciens agréés, de façon à prévenir tout risque de danger
- En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil, afin d'éviter les dangers pour l'opérateur et pour la sécurité de l'ambiance où il se trouve. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.

- Ne laissez pas le cordon pendre dans un endroit où il pourrait être pris par un enfant.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utilisez uniquement des pièces détachées et des accessoires d'origine, approuvés par le fabricant.
- Toute modification apportée au produit, non autorisée expressément par le fabricant, peut compromettre la sécurité et réduire la garantie d'utilisation pour l'utilisateur.
- Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant son cordon d'alimentation électrique. Nous conseillons par ailleurs d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour leurs jeux.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
- Ne touchez jamais les parties en mouvement
- Les lames sont bien affûtées, prêtez le maximum d'attention durant les opérations de vidage du récipient et de nettoyage.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.
- N'utilisez pas l'appareil pour hacher des aliments ayant une consistance excessive (ex. viande avec l'os).
- Si vous désirez ajouter des glaçons, assurez-vous que le récipient contienne au moins une tasse de liquide. Les glaçons ne

doivent jamais être hachés sans liquide car ils peuvent endommager sérieusement le blender.

- Faites refroidir les liquides chauds avant de les verser dans le récipient.
- Refermez correctement le récipient contenant les éléments à mixer, à l'aide du groupe lames avant de l'assembler sur le corps moteur.
- Avant d'extraire le récipient avec le groupe lames du corps moteur, attendez que la lame se soit entièrement arrêtée.
- Ne laissez pas l'appareil allumé pendant plus de 30 secondes. L'utilisation idéale consiste dans de courtes impulsions de quelques secondes.
- Risque de blessures : n'utilisez pas l'appareil pour des usages différents de ceux pour lesquels il a été conçu. Évitez un usage erroné de l'appareil. Toute utilisation autre que celle à laquelle l'appareil est destiné doit être considérée impropre et, donc, dangereuse.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du courant électrique avant de changer les accessoires ou avant de vous approcher des parties mobiles quand elles sont en mouvement.
- **ATTENTION** : Afin d'éviter tout danger dû à un réarmement accidentel du dispositif thermique d'interruption, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit régulièrement alimenté ou déconnecté du service.
- L'appareil a été conçu **EXCLUSIVEMENT** pour un **USAGE DOMESTIQUE** et il ne

peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.

- Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/EU et EMC 2014/30/EU, et au règlement (EC) No. 1935/2004 du 27/10/2004 sur les matériaux en contact avec les aliments.

légende

- A Récipient grand
(n ° 1 supplémentaire si disponible)
- B Récipient moyen
- C Logement récipient
- D Base moteur
- E Groupe lames
- F Couvercle fermé (n ° 2)
- G Couvercle avec bec
- H Lame broyeur
- I Récipient petit et récipient broyeur

instructions pour l'utilisation

FONCTION SMOOTHIE ET BLENDER

Attention :

Avant d'utiliser l'appareil, il est conseillé de laver toutes les parties amovibles qui sont entrées en contact avec les aliments, à l'aide d'un chiffon avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage délicat. Essayez correctement à la fin du lavage. Voir paragraphe « NETTOYAGE ».

- Positionnez le récipient (A, B ou I) sur une surface horizontale avec l'ouverture dirigée vers le haut et versez-y les ingrédients désirés, éventuellement coupés en petits morceaux, sans dépasser le niveau maximum indiqué sur le récipient.
- Positionnez le groupe lames (E) sur l'ouverture du récipient (A, B ou I) et tournez-le vers la droite pour le bloquer (Fig. 1).
- Renversez le récipient (A, B ou I) et positionnez-le dans son logement (C) sur la base moteur (D), en insérant les crans présents sur le récipient (A, B ou I) dans les ouvertures présentes sur le logement (C) (Fig. 2).
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- En poussant légèrement sur la partie supérieure du récipient (A, B ou I), le blender démarre et s'interrompt seulement lorsqu'on arrête de pousser le couvercle du récipient. L'appareil peut fonctionner aussi en mode continu, en tournant le récipient (A, B ou I) vers la droite de façon à ce que les ailettes situées à la base du récipient s'insèrent dans les fissures présentes sur le logement (C) (Fig. 3). Le blender démarre et continue de fonctionner ; pour arrêter le blender, tournez le récipient vers la gauche sans pousser vers le bas.
- À la fin de l'utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant, attendez que les lames s'arrêtent et retirez le récipient (A, B ou I) de son logement (C).
- Renversez de nouveau le récipient (A, B ou I) et posez-le sur une surface horizontale. Pour ouvrir le récipient, dévissez le groupe lames (E).
- Si vous désirez boire directement la préparation, versez-la dans un verre ou installez sur le récipient le couvercle à bec (G) pour l'amener avec vous durant la journée ou le couvercle fermé (F) pour conserver la préparation éventuellement dans le frigidaire (Fig. 4).

- Une fois que la préparation est terminée, lavez le récipient (A, B ou I).

Attention :

Préparez le récipient (A, B ou I) avec les ingrédients à mixer, fermez-le correctement avec le groupe lames (E) et montez-le sur la base moteur (D) avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

Attention :

Les lames sont extrêmement affûtées et coupantes, manipulez-les avec attention.

Attention :

Ne versez jamais dans le récipient (A, B ou I) des liquides chauds ou des fruits avec leur noyau ou leur coquille car ils peuvent endommager les lames.

Attention :

Les glaçons ne doivent en aucun cas être hachés sans qu'il y ait de liquides dans le récipient.

Attention :

Toutes les parties en contact avec les aliments, à la fin de l'utilisation du blender, doivent être lavées (voir paragraphe « NETTOYAGE »).

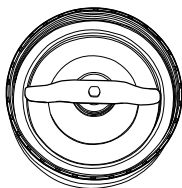
conseils pour l'utilisation

- Coupez les fruits et les légumes durs en morceaux de 1,5 cm environ.
- Ne remplissez pas excessivement le récipient (A, B ou I). Si le moteur se bloque, éteignez immédiatement le blender, débranchez la fiche de la prise de courant et faites refroidir pendant au moins 15 minutes. Retirez les ingrédients en excès et continuez la procédure.
- L'appareil n'est pas conçu pour écraser les pommes de terre, monter les blancs en neige, mélanger les préparations solides ou hacher la viande crue, hacher les glaçons sans liquides ou en grande quantité.

	Quantité maximum d'aliments	Temps de fonctionnement / temps de pause
Récipient grand (A)	Deux parties de carottes et trois parties d'eau (niveau maximum 700 ml)	30 sec. / 1 min.
Récipient moyen (B)	Deux parties de carottes et trois parties d'eau (niveau maximum 600 ml)	30 sec. / 1 min.
Récipient petit (I)	Deux parties de carottes et trois parties d'eau (niveau maximum 300 ml)	30 sec. / 1 min.

FONCTION BROYEUR

Groupe lame
broyeur



- Placez les ingrédients dans le petit récipient et le broyeur (I). La quantité maximale est de 100 g.

Remarque :

La quantité maximale à placer dans le récipient (I) est de 100 g de café et d'épices pour une durée de fonctionnement maximale de 30 secondes.

Attention :

N'utilisez que des ingrédients secs.

- Fermez en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre la lame du broyeur (H) sur le récipient (I).
- Placez le broyeur assemblé, fermement fermé, sur le corps du moteur (D) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé (Fig. 5).
- Branchez l'appareil électriquement en appuyant légèrement sur le dessus du récipient du broyeur (I), mettez le blender en marche jusqu'à ce que la pression s'arrête.
- Pour retirer la lame du récipient, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez-la.

nettoyage

Attention :

Débranchez toujours la fiche d'alimentation et vérifiez que les lames soient arrêtées avant de procéder au nettoyage de l'appareil.

Attention :

Les lames sont bien affûtées, prêtez le maximum d'attention lors des opérations de nettoyage.

- Les récipients (A, B et I), le bloc de lames du broyeur (H), les couvercles (F-G) peuvent être lavés dans un lave-vaisselle (plateau supérieur).
- Pour nettoyer la base moteur (D), utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de produits potentiellement abrasifs.

service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez consulter notre site www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



**AVERTISSEMENTS
POUR L'ÉLIMINATION
CORRECTE DU PRODUIT
CONFORMÉMENT AUX
TERMES DE LA DIRECTIVE
EUROPÉENNE RELATIVE AUX
DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS
ÉLECTRIQUES ET
ÉLECTRONIQUES (DEEE).**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açın ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Butalimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı kullanmadan önce cihaz voltajının elektrik şebekenize uyup uymadığını kontrol ediniz.
- Elektrik şebekeye bağlı olduğu zaman cihazı denetimsiz bırakmayınız; her kullanımdan sonra fişten çekiniz.
- Ürünü ısı kaynaklarının üzerine veya yakınında yerleştirmeyiniz.
- Kullanım sırasında cihazı düz, sabit ve iyi ışıklandırılmış bir yüzeye yerleştiriniz.
- Ürünü aşırı atmosferik etkenlere (yağmur, güneş, vb.) maruz kalacak yerlerde bırakmayınız.
- Cihazın elektrik kablolarının sıcak yüzeylerle temas etmemesine dikkat ediniz.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve elektrik kablolarını çocuklardan uzak tutunuz. Bu cihazın, fiziksel, duymasal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından kullanılması takdirde, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında ve kullanımdan doğabilecek tehlikeler hakkında onlara bilgi verilmelidir.
- Çocuklar cihazı oyun amacıyla kullanmamalıdır.

- Ürünü, fişini ve elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız ve temizlemek için nemli bir bez kullanınız.
- Cihaz çalışmadığı zaman, gözetimsiz bırakıldığı takdirde, montaj etmeden, sökmeden ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.
- Cihazı kullanmadan, cihaz üzerindeki tuşlara basmadan ya da cihazın fiş veya besleme kablosuna dokunmadan önce ellerinizin daima kuru olduğundan emin olunuz.
- Fişi prizden çıkarmak için, direkt olarak elinizle tutunuz ve prizden çıkarınız. Cihazın besleme kablosundan çekmeyiniz.
- Bu cihazın besleme kablosu ya da fişi hasar görmüş ise, olası her tür riski önlemek için cihazı kullanmayınız; her tür tamir işlemi, elektrik kablosunun değiştirilme işlemi dahil olmak üzere, olası her tür riski önlemek için yalnızca Teknik Servis Merkezi veya tarafından yetkilendirilmiş ehil teknik personel tarafından yerine getirilmelidir.
- Uzatma kablosu kullanmanız durumunda, cihazı kullanan kişinin ve kullanılan ortamın güvenliğini tehlikeye sokmamak için kullanılan kablo cihazın gücüne uygun olmalıdır. Uygun olmayan uzatma kablosu cihazın çalışmasını olumsuz olarak etkileyebilir.
- Besleme kablosu çocuklar tarafından çekilebilir bir yerden sarkıtmamalıdır.
- Orijinal olmayan ya da izinsiz yedek parça kullanımı cihazın güvenliğini tehlikeye sokar ve cihazın çalışmasını olumsuz şekilde etkiler.

- Bu cihaza getirilecek üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ürünün güvenliğini tehlikeye sokar ve ürünü garanti kapsamının dışında bırakır.
- Cihazı bir daha kullanmamaya karar verdiğiniz takdirde, fişini elektrik prizinden çıkardıktan sonra, besleme kablosunu keserek kullanılmaz duruma getirilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocukların oynamak için kullanabilecekleri ve tehlike oluşturabilecek parçaları kullanılmaz ve tehlikesiz hale getirilmesi tavsiye edilir.
- Ambalaj malzemelerini çıkarınız ve tehlikeli olabileceğinden çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Çalışma sırasında asla hareket eden parçalara dokunmayınız.
- Bıçaklar çok keskindir, kabın boşaltma işlemleri ve temizlik sırasında çok dikkat ediniz.
- Cihazı boşta çalıştırmayınız.
- Bıçak hasar görmüş olduğu takdirde cihazı kullanmayınız.
- Cihazı çok sert gıdaları öğütmek için kullanmayınız (örneğin: kemikli et).
- Buz küpleri eklemek istediğiniz takdirde, kapta en az bir bardak sıvı bulunmalıdır. Buz küpleri asla sıvı olmadan eklenilip kırılmamalıdır, aksi takdirde cihaz hasar görebilir.
- Kabın içine dökmeden önce sıcak sıvıların soğumasına izin veriniz.
- Motor gövdesinin üzerine monte etmeden önce kabı, karıştırılacak gıdalarla birlikte, bıçak grubu ile birlikte düzgün şekilde kapatınız.
- Bıçak grubuna sahip kabı motor

gövdesinden ayırıp çıkarmadan önce, bıçakların tamamen durmuş olduklarını kontrol ediniz.

- Cihazı kesintisiz olarak 30 saniyeden fazla kullanmayınız. İdeal olarak birkaç saniyeli süren kısa kullanım aralarıyla kullanınız.
- Yaralanma tehlikesi: cihazı tasarlanmış amacın dışında kullanmayınız. Cihazı yanlış şekilde kullanmayınız. Cihazın amaçlanan kullanım dışında herhangi bir şekilde kullanmak uygunsuzdur ve bu nedenle tehlikeli olarak kabul edilir.
- Cihazın aksesuarlarını değiştirmeden önce veya cihaz çalışırken hareket halindeki parçalara yaklaşımadan önce cihazı kapatın ve fişini elektrik prizinden çıkarınız.
- DİKKAT: Termal kesici aygıtının kazara yeniden tetiklenme nedeniyle meydana gelebilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı gibi harici bir manevra cihazı ile çalıştırılmamalı veya servis tarafından düzenli olarak çalıştırılan veya devre dışı bırakılan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Bu cihaz YALNIZCA EV ORTAMINDA kullanılmak üzere tasarlanmış olup ticari ya da sanayi ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Bu kullanım kılavuzunda konusu edilen cihaz AB 2014/35/EU ve EMC 2014/30/EU Direktiflerine ve 27/10/2004 tarihli gıda ile temas eden malzeme hakkındaki 1935/2004 nolu Çerçeve Yönetmeliği'ne (EC) uygundur.

parçalar

- A Büyük kap (varsa 1 ekstra)
- B Orta kap
- C Kap yuvası
- D Motorlu taban
- E Bıçak grubu
- F Kapalı kapak (2 adet)
- G Ağızlı kapak
- H Öğütücü bıçağı
- I Küçük kap ve öğütücü kabı

kullanım talimatları

SMOOTHIE VE BLENDER FONKSİYONU

dikkat:

Cihazı kullanmadan önce, sıcak su ve hafif deterjanlı bir bez kullanarak, gıda ile temas edecek tüm çıkarılabilir parçaların yıkanması önerilir. Daha sonra iyice kurulayınız. "TEMİZLİK" bölümünü okuyunuz.

- Kabı (A, B veya I) açık tarafı yukarıya bakacak şekilde düz bir zemin üzerine yerleştiriniz ve kabın üzerinde belirtilen maksimum doldurma düzeyini geçmemeye dikkat ederek, arzu ettiğiniz gıdaları gerekirse küçük parçalara kesilmiş şekilde içine yerleştiriniz.
- Bıçak grubunu (E) kabın açıklığı (A, B veya I) üzerine yerleştiriniz ve tam oturana kadar saat yönünde döndürünüz (Resim 1).
- Kabı (A, B veya I) ters olarak çeviriniz ve kap (A, B veya I) üzerindeki çentiklerin yuva (C) üzerindeki açıklıklara tam olarak oturacak şekilde, motor gövdesinin (D) üzerindeki yuvaya (C) yerleştiriniz (Resim 2).
- Fiş elektrik prizine takınız.
- Kabın (A, B veya I) üst tarafına hafifçe bastırarak, basınç duruncaya kadar karıştırıcıyı başlatınız. Cihaz ayrıca, kabın alt tarafındaki çentikler yuva (C) üzerindeki açıklıklara tam olarak oturacak şekilde kabı (A, B veya I) saat yönünde döndürerek, sürekli olarak da çalışabilir (Resim 3). Karıştırıcı çalışmaya başlar ve çalışmaya devam eder; karıştırıcıyı

durdurmak için kabı saat yönünün tersine çeviriniz ve aşağıya doğru bastırmayınız.

- Kullanım işlemi bittiğinde, cihazın fişini elektrik prizinden çıkarınız, bıçakların durmuş olduğunu kontrol ediniz ve kabı (A, B veya I) yuvasından (C) çıkarınız.
- Kabı (A, B veya I) tekrar ters çeviriniz ve yatay bir zemin üzerine yerleştiriniz. Kabı açmak için bıçak grubunu (E) çevirerek açınız.
- Karıştırdığınız sıvıyı direk olarak içmek arzu ettiğiniz takdirde, kaptan (A, B veya I) bir bardağa dökünüz ya da kabın üzerine ağızlı kapağı (G) takarak gün boyu beraberinizde taşıyabilir ya da kapalı kapağı (F) takarak buzdolabında saklayabilirsiniz (Resim 4).
- Karıştırma işlemi bittiğinde, kabı (A, B veya I) yıkayınız.

dikkat:

Kabı (A, B veya I) karıştırılacak gıdaları içine koyarak hazırlayınız, cihazın fişini elektrik prizine takmadan önce bıçak grubu (E) ile düzgün şekilde kapatınız ve motor tabanına (D) monte ediniz.

dikkat:

Bıçaklar çok keskindir, elinize aldığınız sırada çok dikkat ediniz.

dikkat:

Bıçaklara zarar verebileceği için kaba (A, B veya I) sıcak sıvı veya çekirdekli ya da kabuklu meyveleri asla yerleştirmeyiniz.

dikkat:

Buz küpleri hiçbir durumda kapta sıvı olmadan kırılmamalıdır.

dikkat:

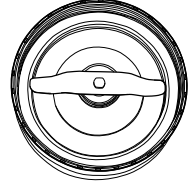
Gıda ile temas eden cihazın tüm parçaları kullanımdan sonra yıkanmalıdır ("TEMİZLİK" bölümüne bakınız).

kullanım önerileri

- Sert meyve ve sebzeleri yaklaşık 1,5 cm'lik parçalar halinde kesiniz.
- Kabı (A, B veya I) aşırı şekilde doldurmayınız. Motorun aniden durması durumunda, blenderi hemen kapatınız, fişini prizden çıkarınız ve en az 15 dakika soğumaya bırakınız. Aşırı miktardaki gıdaları çıkarınız ve işleme devam ediniz.
- Cihaz, patatesleri ezmek, yumurta aklarını veya süt ürünlerini çırpma, katı hamuru karıştırmak veya çiğ eti kıymak, tek başına veya büyük miktarda buz kırmak için uygun değildir.

ÖĞÜTÜCÜ FONKSİYONU

Öğütücünün bıçak grubu



- Malzemeleri küçük kap ve öğütücü kabına (I) yerleştiriniz. Kullanılabilecek maksimum gıda miktarı 100 g'dır.

not:

Kaba (I) yerleştirilecek maksimum gıda miktarı 100 g kahve ve baharat olup maksimum çalıştırma süresi 30 saniyedir.

Dikkat:

Yalnızca kuru malzeme kullanınız.

- Öğütücü bıçağını (H) kap (I) üzerinde saat yönünde çevirip kapatınız.
- Monte edilmiş ve iyice kapatılmış öğütücüyü motor gövdesinin (D) üzerine yerleştiriniz ve tamamen yerine oturana kadar saat yönünde çeviriniz (Resim 5).
- Öğütücü kabının (I) üst tarafına hafifçe basarak cihazı çalıştırınız; bastığınız sürece blender çalışacaktır, elinizi kaldırdığınızda duracaktır.
- Bıçağı kaptan ayırmak için, saat yönünde çeviriniz ve çıkarınız.

	Maksimum gıda miktarı	Çalışma süresi / dinlenme süresi
Büyük kap (A)	İki ölçü havuç ve üç ölçü su (maksimum düzey 700 ml)	30 san. / 1 dak.
Orta kap (B)	İki ölçü havuç ve üç ölçü su (maksimum düzey 600 ml)	30 san. / 1 dak.
Küçük kap (I)	İki ölçü havuç ve üç ölçü su (maksimum düzey 300 ml)	30 san. / 1 dak.

temizlik

dikkat:

Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, cihazın fişini elektrik prizinden çıkarınız ve bıçakların durmuş olduğunu kontrol ediniz.

dikkat:

Bıçaklar çok keskindir, temizlik işlemleri sırasında çok dikkat ediniz.

- Kaplar (A, B ve I), öğütücünün bıçak grubu (H), kapaklar (F-G) bulaşık makinesinde de (üst rafta) yıkanabilir.
- Motor tabanın (D) temizliği için hafif nemli bir bez kullanınız. Aşındırıcı ürün kullanmayınız.

servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere'de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin'de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

التنظيف

تنبيه:

افصل أولاً قابس التغذية الكهربائية وتأكد أن شفرات الخلاط توقفت قبل البدء في تنظيف الجهاز.

تنبيه:

- إن الشفرات حادة جدًا، لذا توخي أشد الحذر أثناء عملية تنظيف الجهاز.
- يمكن غسل الأوعية (A، B، و I)، ومجموعة شفرات المطحنة الصغيرة (H)، والأغطية (F-G) في غسالة الصحن (الرف العلوي).
- لتنظيف قاعدة المحرك (D) يمكن استخدام قطعة قماش مبللة بصورة خفيفة. لا تستخدم منتجات كاشطة بشكل قوي.

الصيانة والدعم الفني

- في حالة حدوث مشكلات مع تشغيل الجهاز، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com قبل طلب الدعم.
- ملحوظة يغطي الجهاز الضمان، وفقًا لجميع أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الموجودة مسبقًا ولحقوق المستهلكين السارية في البلد الذي تم شراء الجهاز منه.
- في حالة حدوث عطل أو خلل بجهاز كينود "Kenwood" فيرجى إرسال الجهاز أو تسليمه شخصيًا لأحد مراكز الدعم الفني الخاصة بشركة "KENWOOD". لتحديد موقع مركز الدعم الفني لشركة "KENWOOD" الأقرب إليك، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com أو الموقع الخاص ببلد الإقامة.
- تم تصميمهم وتطويره من قبل شركة كينود Kenwood في المملكة المتحدة.
- صُنِعَ في الصين.



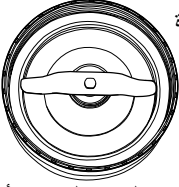
تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من المنتج وفقًا للتوجيه الأوروبي المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE)

عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب عدم التخلص منه مع نفايات الحضرية. يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير الخاصة التي توفرها البلديات أو لدى بائعي التجزئة الذين يوفرون هذه الخدمة. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل بتجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما يسمح باستعادة المواد التي صُنِعَ منها، وذلك بهدف الحصول على توفير مهم للطاقة والموارد.

للتذكير بالتزام التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوجد على المنتج رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليه.

وظيفة المطحنة الصغيرة

مجموعة شفرات
المطحنة الصغيرة



- أدخل المكونات في الوعاء الصغير أو وعاء المطحنة الصغيرة (I). الكمية القصوى هي ١٠٠ جم.

ملاحظة هامة:

الكمية القصوى المسموح بإدخالها في الوعاء (I) هي ١٠٠ جم من الين والتوابل لمدة تشغيل أقصاها ٣٠ ثانية.

تنبيه:

يجب استخدام المكونات الجافة فقط.

- قم بتركيب شفرة المطحنة الصغيرة (H) في الوعاء (I) عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة.
- قم بتركيب المطحنة الصغيرة المجمعة، المغلقة بإحكام، على جسم المحرك (D) وقم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة إلى تمام التثبيت (الشكل ٥).
- قم بتوصيل الجهاز بالإمداد الكهربائي عن طريق الضغط قليلاً على الجزء العلوي من وعاء المطحنة الصغيرة (I)، سيبدأ حينئذ عمل الخلاط إلى أن يتوقف الضغط.
- لإزالة الشفرة من الوعاء، من الضروري تدويرها في اتجاه عقارب الساعة وسحبها للخارج.

تنبيه:

الشفرات حادة جداً لذا يجب توخي الحذر عند استخدامها.

تنبيه:

لا تضع سوائل ساخنة أو فاكهة ببذر أو قشر داخل الوعاء (A، B، و I) أبداً حيث قد تضرر بالشفرات.

تنبيه:

لا يجب أبداً خفق مكعبات الثلج بدون وجود سوائل في الوعاء.

تنبيه:

يجب غسل جميع الأجزاء الملامسة للطعام، بمجرد الانتهاء من استخدامها (انظر فقرة "التنظيف").

اقتراحات للاستخدام

- قم بتقطيع الفاكهة والخضروات الصلبة إلى قطع حوالي ١,٥ سم.
- لا تفرط في ملء الوعاء (A، B، و I). في حالة توقف المحرك، أطفئ الخلاط على الفور عن طريق فصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي واتركه ليبرد لمدة ١٥ دقيقة على الأقل. ومن ثم قم بإزالة المكونات الزائدة واستكمل العمل.
- إن الجهاز غير مناسب لهرس البطاطس أو خفق بياض البيض أو منتجات الألبان أو خلط عجائن صلبة أو فرم لحم نئى أو فرم ثلج بمفرده أو بكميات كبيرة.

الكمية القصوى من الطعام	وقت التشغيل \ وقت الراحة	
حاوية كبيرة (A)	جزئين من الجزر وثلاثة أجزاء من الماء (أقصى مستوى ٧٠٠ مل)	٣٠ ثانية \ ١ دقيقة
وعاء متوسط (B)	جزئين من الجزر وثلاثة أجزاء من الماء (أقصى مستوى ٦٠٠ مل)	٣٠ ثانية \ ١ دقيقة
وعاء صغيرة (I)	جزئين من الجزر وثلاثة أجزاء من الماء (أقصى مستوى ٣٠٠ مل)	٣٠ ثانية \ ١ دقيقة

- يتوافق هذا الجهاز مع المعايير الأوروبية ١٤/٢٠١٣/١٣٥
EU ومعايير التوافق الكهرومغناطيسي EMC
١٤/٢٠١٣/١٣٥ EU ولائحة المفوضية الأوروبية (EC)
رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ المتعلقة
بالمواد الملامسة للأطعمة.

قائمة الرموز

- A وعاء كبير
(١ إضافية إن وجدت)
 - B وعاء متوسط
 - C حيز تثبيت الوعاء
 - D قاعدة المحرك
 - E مجموعة الشفرات
 - F غطاء مغلق (رقم ٢)
 - G غطاء ذو فوهة
 - H شفرة المطحنة الصغيرة
 - I وعاء صغيرة ووعاء
المطحنة الصغيرة
- ادخل القابس بمأخذ التيار الكهربائي.
 - اضغط بخفة على الجزء العلوي من الوعاء (A، B، و I)، سيتم تشغيل الخلاط طالما يستمر الضغط. يمكن للجهاز أن يعمل بشكل مستمر أيضاً، من خلال تدوير الوعاء (A، B، و I) في اتجاه عقارب الساعة بحيث تتناسب الألسنة الموجودة في قاعدة الحاوية مع الفتحات الموجودة في حيز التثبيت (C) (الشكل رقم ٣). يبدأ الخلاط ويستمر في العمل؛ لإيقاف الخلاط، أدر الحاوية عكس اتجاه عقارب الساعة ولا تضغط عليها لأسفل.

تعليمات لاستخدام الخلاط

وظيفة العصائر المثلجة

المخفوقة "السموذي" والخلاط

تنبيه:

- يُنصح بغسل كافة الأجزاء القابلة للفك والتي ستتلامس مع الأطعمة باستخدام قطعة قماش ومياه دافئة ومنظف لطيف وذلك قبل استخدام الجهاز . جفف الجهاز جيداً. انظر فقرة "التنظيف"
 - ضع الوعاء (A، B، و I) على سطح أفقي مع توجيه الفتحة إلى أعلى وضع المكونات المرغوب فيها، مقطعة إلى قطع صغيرة، دون تخطي الحد الأقصى المُشار إليه على الوعاء نفسه.
 - ضع مجموعة الشفرات (E) على فتحة الوعاء (A، B، و I) وقم بلفها في اتجاه عقارب الساعة حتى التعشيق (الشكل رقم ١).
 - قم بقلب الوعاء (A، B، و I) وضعه في حيز التثبيت الخاص به (C) على قاعدة المحرك (D)، مع إدخال السنون الموجودة على الوعاء (A، B، و I) في الفتحات على حيز
- عند الانتهاء من استخدام الجهاز، افصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي، انتظر حتى تتوقف الشفرات ثم قم بفك الوعاء (A، B، و I) من حيز التثبيت (C).
 - قم بقلب الوعاء (A، B، و I) مجدداً وضعه على سطح أفقي. لفتح الوعاء، قم بفك مجموعة الشفرات (E).
 - إذا أردت أن تشرب ما قمت بإعداده مباشرةً، قم بوضعه في كوب من الوعاء (A، B، و I)، أو قم بتركيب الغطاء ذو الفوهة (G) فوقه لتحمله معك أثناء اليوم أو الغطاء مغلق (F) لإبقائه في الثلاجة إذا لزم الأمر (الشكل رقم ٤).
 - عند الانتهاء من الخفق، قم بغسل الوعاء (A، B، و I).

تنبيه:

- قم بتجهيز الوعاء (A، B، و I) بوضع العناصر التي تريد خفقتها، وتعشيقه بطريقة صحيحة مع مجموعة الشفرات (E) ثم ركب الوعاء على جسم المحرك (D) قبل توصيل القابس بمأخذ التيار الكهربائي.

تفريغ الوعاء والتنظيف.

- يجب عدم تشغيل الجهاز إذا كان فارغاً.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشفرة تالفة.
- لا تستخدم الجهاز لفرم أطعمة صلبة أكثر من اللازم (مثل اللحم المختلط بالعظام).
- إذا كنت ترغب في إضافة مكعبات الثلج، فيجب أن يحتوي وعاء الخلط على كوب واحد على الأقل من السوائل. لا يجب على الإطلاق طحن مكعبات الثلج دون سوائل، وإلا قد تلحق الضرر بالخلط.
- اترك السوائل الساخنة لتبرد أولاً قبل وضعها في الوعاء.
- اغلق الوعاء بشكل صحيح مع العناصر التي تريد خفقتها، ومجموعة الشفرات قبل تركيبه على جسم المحرك.
- انتظر حتى تتوقف الشفرة تماماً قبل فك الوعاء ومجموعة الشفرات من جسم المحرك.
- لا تترك الجهاز يعمل لأكثر من ٣٠ ثانية. الاستخدام المثالي هو التشغيل بنبضات قصيرة لبضع ثواني.
- خطر حدوث إصابات: يحظر استخدام المنتج لأغراض أخرى غير تلك التي صُمم من أجلها. لا تسيء استخدام الجهاز. يعتبر أي استخدام بخلاف الاستخدام المخصص له الجهاز غير لائق وبالتالي خطير.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة قبل تغيير الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء التشغيل.
- تنبيه: لتجنب أي خطر بسبب إعادة التعيين العرضي لجهاز الانقطاع الحراري، يجب ألا يتم تشغيل هذا الجهاز بجهاز تحويل خارجي، مثل جهاز توقيت، أو أن يكون متصلاً بدائرة يتم تشغيلها أو فصلها عن الخدمة بانتظام.
- الجهاز مصمم من أجل الاستخدام المنزلي فقط، ولا يجب تخصيصه للاستخدام التجاري أو الصناعي.

- دون مراقبة وقبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- تأكد دائماً من جفاف يديك قبل استخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة على الجهاز أو قبل لمس القابس وتوصيلات الطاقة.
- لفصل القابس، امسكه مباشرةً وافصله عن مأخذ التيار في الحائط. لا تفصله أبداً بسحبه من الكابل.
- لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات التصليح، بما فيها استبدال كابل الطاقة، فقط في مركز الدعم أو بواسطة فني معتمد، لتجنب وقوع أي أخطار.
- في حالة استخدام أسلاك تمديد كهربائية فيجب أن تكون مناسبة لقدرة الجهاز، من أجل تجنب المخاطر على المُستخدم ولسلامة البيئة التي يعمل بها. يمكن أن تسبب أسلاك التمديد غير المناسبة أعطال في التشغيل.
- لا تقم بتعليق كابل الكهرباء في مكان حيث يمكن أن يصل إليه طفل.
- لتجنب التأثير على سلامة الجهاز، يجب استخدام قطع الغيار والملحقات الأصلية المُصرح بها فقط من جهة التصنيع.
- يمكن أن تؤدي أية تعديلات في هذا المنتج غير مصرح بها صراحة من قبل جهة الإنتاج إلى الإخلال بالسلامة وسقوط ضمان استخدامه من قبل المُستخدم.
- في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، يُنصح بجعله غير قادر على العمل من خلال إزالة الكابل الكهربائي الخاص به. ننصح أيضاً بجعل أجزاء الجهاز الخطيرة غير ضارة، والتي لها أن تشكل خطراً على الأطفال الذين يمكن أن يستخدموا الجهاز في ألعابهم الخاصة.
- يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال حيث أنها تمثل مصدرًا للخطر.
- لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة من الجهاز.
- الشفرات حادة جداً، لذا توخي أشد الحذر أثناء عمليات

العربية

يُرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتيب، حيث أنها تحتوي على الرسوم التوضيحية

الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها كمرجع مستقبلي.
- قم بإزالة العبوة والملصقات.
- إذا كان الكابل تالفاً ولأسباب تتعلق بالأمان يجب استبداله فقط من الشركة المُصنعة أو من مركز دعم فني خاص بكينوود "KENWOOD" مُعتمد للتصليحات.
- تأكد من أن الجهد الكهربائي للجهاز يتطابق مع جهد الشبكة الكهربائية لديك.
- لا تترك الجهاز دون إشراف في حالة توصيله بالشبكة الكهربائية؛ قم بفصله عن التيار بعد كل استخدام.
- لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- ضع الجهاز أثناء الاستخدام على سطح أفقي ثابت وفي مكان جيد الإضاءة.
- لا تترك الجهاز مُعرضاً للعوامل الجوية (المطر، الشمس، إلخ...).
- تأكد من أن الكابل الكهربائي لا يتلامس مع الأسطح الساخنة.
- يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. احتفظ بالجهاز وسلوك الكهرباء الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال. يمكن استخدام هذه الأجهزة من قبل الأشخاص ذوي الاحتياجات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو ذوي الخبرة والمعرفة المحدودة وذلك إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر الناجمة عن ذلك.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- لا تغمر أبداً جسم المنتج والقابس وسلوك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى، استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
- افصل دائماً الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة تركه



**اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق
دستورالعمل اروپا در مورد پسماند
تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی
(WEEE)**

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود
مانند زباله شهری دفع شود.
دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از
عواقب منفی محیط زیست و سلامتی
ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان
بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه
جویی در مصرف انرژی را فراهم
میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم
دفع جداگانه لوازم خانگی، روی این
محصول علامت ممنوع در سطل زباله
چرخدار زده شده است.

توجه:

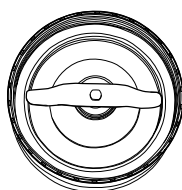
ابتدا دوشاخه را از پریز بیرون بکشید و مطمئن شوید که تیغه ها قبل از تمیز کردن دستگاه بی حرکت باشند.

توجه:

تیغه ها به شدت تیز هستند، هنگام تمیز کردن بسیار مراقب باشید.

• ظرف های (A,B,I), گروه تیغه آسیاب کن (H), درب ها (F,G) را می توان در ماشین ظرف شویی (قسمت بالایی) برای شستشو قرار داد

• برای تمیز کردن پایه موتور (D) از یک دستمال کمی نم دار استفاده کنید. از محصولات ساینده استفاده نکنید.



• مواد غذایی را در ظرف کوچک و در آسیاب کن (I) بریزید. حداکثر مقدار ۱۰۰ گرم است.

توجه داشته باشید:

حداکثر مقداری که می توان در ظرف (I) وارد کرد ۱۰۰ گرم قهوه و ادویه است برای کاربرد مدت زمان حداکثر ۳۰ ثانیه.

تعمیرات و خدمات فنی

• در صورت مواجهه با هر مشکلی در رابطه با کار کردن دستگاه خود، قبل از کمک خواستن از خدمات فنی از www.kenwoodworld.com بازدید کنید.

• لطفا توجه داشته باشید که محصول شما تحت پوشش ضمانتنامه های است، که مطابق با تمام مقررات قانونی مربوط به هرگونه ضمانتنامه موجود و حقوق مشتری در کشور محل فروش دستگاه می باشد.

• در صورت خرابی یا بد کار کردن محصولات کن وود، لطفا دستگاه را ارسال کنید یا به صورت حضوری آن را به یکی از مراکز خدمات کن وود تحویل دهید. برای شناسایی نزدیک ترین مرکز خدمات فنی کن وود، از وب سایت www.kenwoodworld.com یا سایت مخصوص به کشور خود بازدید کنید.

• طراحی و مهندسی شده توسط شرکت کن وود در انگلستان.

• ساخت چین

توجه:

فقط از مواد غذایی خشک استفاده کنید

• با چرخاندن تیغه آسیاب (H) روی ظرف (I) آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت ببندید.

• آسیاب کن مونتاژ شده را به صورت محکم بسته و روی بدنه موتور (D) قرار دهید و آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بگردانید تا کاملاً قفل شود (شکل ۵).

• دستگاه را به صورت الکتریکی وصل کنید، به آرامی قسمت بالایی ظرف آسیاب کن (I) را فشار دهید، مخلوط کن شروع به کار می کند تا زمانی که فشار متوقف شود.

• برای بیرون آوردن تیغه از ظرف، آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بگردانید و سپس آن را بیرون بکشید.

آماده کنید، با گروه تیغه یا پره ها (E) به درستی آن را ببندید و آن را قبل از اتصال سیم برق به پریز روی پایه موتور (D) سوار کنید.

توجه:

تیغه ها برنده هستند ، با دقت با آنها کار کنید.

توجه:

هرگز مایعات گرم یا میوه های هسته دار یا با پوست را درون ظرف (A, B, I) نریزید به این دلیل که ممکن است به تیغه یا پره ها آسیب بزنند.

توجه:

در هیچ شرایطی نباید تکه های یخ بدون مایع در ظرف مخلوط شوند.

توجه:

پس از استفاده از قسمت هایی که در تماس با غذا هستند ، باید شسته شوند (به پاراگراف "پاکسازی" مراجعه کنید).

پیشنهادهایی برای استفاده

- میوه و سبزیجات را به قطعات حدود ۱,۵ سانتی متر خرد کنید.
- ظرف (A, B, I) را بیش از حد پر نکنید. در صورت بلاک شدن موتور ، فوری مخلوط کن را خاموش کنید، دوشاخه را از پریز بیرون بکشید و حداقل ۱۵ دقیقه صبر کنید تا خنک شود. سپس مواد اضافی آن را برداشته و ادامه دهید.
- دستگاه برای کوبیدن سیب زمینی ، هم زدن سفیده تخم مرغ یا لبنیات ، مخلوط کردن خمیرهای سفت یا چرخ کردن گوشت خام ، خرد کردن یخ به تنهایی یا به مقدار زیاد مناسب نیست.

موتور (D) قرار دهید، با وارد کردن برش های موجود روی ظرف (A, B, I) در سوراخ های گود رفته روی جایگاه یا محفظه آن (C) (شکل ۲).

- دوشاخه را وارد پریز کنید.
- با کمی فشار روی قسمت بالای ظرف (A, B, I) ، مخلوط کن به جریان می افتد و تا اینکه فشار روی ظرف باشد بی حرکت نمی شود. دستگاه می تواند به طور مداوم هم کار کند، با چرخاندن ظرف (A, B, I) در جهت عقربه های ساعت به طوری که زبانه ها در پایه ظرف در شکاف های موجود در جایگاه یا محفظه خود (C) وارد شوند (شکل ۳). مخلوط کن روشن می شود و به کار کرد خود ادامه می دهد. برای متوقف کردن مخلوط کن ، ظرف را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید و آن را به سمت پایین فشار ندهید.
- پس از استفاده ، دوشاخه را از پریز بیرون کشید ، صبر کنید تا تیغه ها بی حرکت شوند و ظرف (A, B, I) را از روی جایگاه یا محفظه آن (C) بردارید.
- ظرف (آ یا بی) را دوباره وارونه کنید و آن را روی یک سطح افقی قرار دهید. برای باز کردن ظرف ، گروه تیغه یا پره ها (E) را باز کنید.
- اگر می خواهید به طور مستقیم نوشیدنی را بنوشید، آن را از ظرف مخلوط کن (A, B, I) درون یک لیوان بریزید، یا در دهانه دار آنرا (G) روی آن سوار کنید تا بتوانید آن را در طول روز با خود حمل کنید یا در صورت نیاز به طور در بسته (F) برای نگهداری در یخچال (شکل ۴).
- پس از پایان اسموتی ، ظرف (A, B, I) را بشویید.

توجه:

ظرف (A, B, I) را با مواد قابل مخلوط

زمان کار / زمان استراحت	ماکسیم مقدار غذا	
۳۰ ثانیه / ۱ دقیقه	دو قسمت هویج و سه قسمت آب (سطح حداکثر ۷۰۰ میلی لیتر)	ظرف بزرگ (A)
۳۰ ثانیه / ۱ دقیقه	دو قسمت هویج و سه قسمت آب (سطح حداکثر ۶۰۰ میلی لیتر)	ظرف متوسط (B)
۳۰ ثانیه / ۱ دقیقه	دو قسمت هویج و سه قسمت آب (سطح حداکثر ۳۰۰ میلی لیتر)	ظرف کوچک (I)

- باید نادرست و در نتیجه خطرناک تلقی شود.
- دستگاه را خاموش کنید و قبل از تعویض لوازم جانبی یا قبل از نزدیک شدن به قسمت هایی که در حال کار و جریان هستند، دوشاخه را از پریز بیرون بکشید.
- توجه: برای جلوگیری از هر گونه خطر ناشی از تنظیم تصادفی دستگاه قطع ترمیک، این دستگاه نباید از بیرون توسط یک وسیله برقی دیگر به جریان انداخته شود، از جمله زمان سنج، یا اینکه اتصال به مداری که به طور مرتب در حال جریان می باشد یا توسط سرویس بی جریان می شود.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است و نباید از آن برای مصارف تجاری یا صنعتی استفاده شود.
- این دستگاه مطابق با بخشنامه ۳۵/۲۰۱۴ / EU و EMC ۳۰/۲۰۱۴ / EU و با مقررات اروپا شماره ۲۰۰۴/۱۹۳۵ مورخ ۲۷/۱۰/۲۰۰۴ در مورد مواد در تماس با غذا مطابقت دارد.

راهنمای روش مصرف

جدول

کاربرد اسموتی و مخلوط کن

- توجه:** قبل از استفاده از دستگاه، توصیه می شود همه قسمت های جدا شدنی را که با غذا در تماس خواهند بود، با استفاده از یک دستمال با آب گرم و ماده شوینده ملایم بشویید. به خوبی خشک کنید. پاکسازی
- ظرف (A, B, I) را روی یک صفحه افقی قرار دهید که باز کردن آن به سمت بالا باشد و مواد غذایی مورد نظر را، در صورت امکان با خرد کردن آنها به تکه های کوچک، درون آن بریزید، بدون گذشتن از حد اکثر نشان داده شده روی خود ظرف.
 - گروه تیغه یا پره ها (E) را روی بازگشایی ظرف (A, B, I) قرار دهید و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل شود (شکل ۱).
 - ظرف را وارونه کنید (A, B, I) و آن را در جایگاه خود (C) روی پایه

- A ظرف بزرگ
(در صورت موجود بودن ۱ مورد اضافی)
- B ظرف متوسط
- C جایگاه ظرف
- D پایه موتور
- E گروه تیغه یا پره ها
- F درب بسته (شماره ۲)
- G در دهانه دار
- H تیغه آسیاب
- I ظرف کوچک و ظرف آسیاب

را بدون جریان و بیکار کنید ، به ویژه برای کودکانی که ممکن است از این وسایل برای بازی های خود استفاده کنند.

- عناصر بسته بندی را نباید در دسترس کودکان قرار داد چرا که آنها به شدت خطر آفرین هستند.
- هرگز به قسمت هایی که در حال حرکت هستند دست نزنید.
- تیغه ها به شدت تیز هستند، هنگام خالی کردن ظرف و تمیز کردن ، بسیار مراقب باشید.
- از روشن کردن دستگاه به صورت خالی خودداری کنید.
- در صورت آسیب دیدگی تیغ ها ، از دستگاه استفاده نکنید.
- از دستگاه برای خرد کردن مواد غذایی با قوام زیاد استفاده نکنید (به عنوان مثال: گوشت با استخوان).
- اگر قصد دارید تکه های یخ به آن اضافه کنید ، باید حداقل یک فنجان مایع در لیوان مخلوط کن باشد. تکه های یخ هرگز نباید بدون مایع خرد شوند ، در غیر این صورت به مخلوط کن آسیب وارد می شود.
- قبل از ریختن مایعات گرم داخل ظرف صبر کنید تا خنک شوند.
- قبل از بستن ظرف روی بدنه موتور ، با گروه تیغه ها، با مواد آماده شده برای مخلوط ، ظرف را به درستی ببندید.
- قبل از جدا کردن ظرف با گروه تیغه های آن از بدنه موتور ، صبر کنید تا تیغه کاملاً بی حرکت باشد.
- دستگاه را بیش از ۳۰ ثانیه روشن نگه ندارید. استفاده ایده آل با پالس های کوتاه چند ثانیه است.
- خطر جراحت: از محصول برای اهداف دیگری غیر از مواردی که برای آن ساخته شده استفاده نکنید. از دستگاه به روش نادرست استفاده نکنید. هرگونه استفاده دیگری غیر از آنچه دستگاه برای آن در نظر گرفته شده است

- در صورت رها کردن دستگاه و قبل از مونتاژ ، جداسازی قطعات یا تمیز کردن آن ، همیشه دستگاه را از شبکه برق جدا کنید.
- اطمینان حاصل کنید تا دست های شما قبل از استفاده یا تنظیم سوئیچ ها روی دستگاه یا قبل از دست زدن به دوشاخه و اتصال به برق همیشه کاملاً خشک باشند.
- برای جدا کردن دوشاخه ، به صورت مستقیم آن را بگیرید و آن را از پریز دیواربیرون بکشید. آن را هرگز با کشیدن سیم برق از پریز جدا نکنید.
- اگر سیم برق یا پریز دارای ایراد می باشند، از دستگاه استفاده نکنید ، یا اگر خود دستگاه ایراد داشته باشد ، همه تعمیرات ، از جمله تعویض سیم برق، باید فقط از طرف مرکز خدمات یا توسط تکنسین های مجاز انجام شوند تا از بروز هرگونه خطری پیش گیری شود.
- در صورت استفاده از سیم رابط ، برای پیش گیری از هر گونه خطر نسبت به فردی که با دستگاه کار می کند و همچنین برای ایمنی محیطی که در آن کار می شود ، سیم ها باید مناسب با توان دستگاه باشند. سیم رابط های نامناسب می توانند باعث نقص عملکرد شوند.
- سیم برق را جاییکه ممکن است یک کودک از آنجا عبور کند به صورت آویزان رها نکنید.
- برای اینکه امنیت دستگاه را به خطر نیندازید ، فقط از قطعات یدکی و لوازم جانبی اصلی استفاده کنید ، که توسط سازنده تأیید شده است.
- هرگونه دستکاری در این محصول ، که توسط سازنده به صورت آشکار بیان و تجویز نشده باشد ، ممکن است باعث از بین رفتن امنیت و ضمانت استفاده از آن توسط کاربر شود.
- اگر تصمیم دارید این دستگاه را به عنوان زباله دور اندازید، پیشنهاد می شود که سیم برق را از آن جدا کنید تا دستگاه کاملاً بدون جریان باشد. همچنین توصیه می شود قسمت هایی از دستگاه که امکان ایجاد خطر دارند

فارسی

قبل از خواندن این دستورالعمل خواهشمندیم صفحه اول را باز کنید ، که در داخل آن راهنمای استفاده یادداشت شده است.

ایمنی

- دستورالعملهای حاضر را بدقت مطالعه کنید و به عنوان مرجعی برای آینده نگه دارید.
- تمام بسته بندی ها و برچسبها را جدا کنید.
- بدلائل ایمنی، کابل در صورت آسیب دیدگی، باید توسط KENWOOD یا تعمیرکار مجاز KENWOOD تعویض شود.
- اطمینان حاصل کنید که ولتاژ الکتریکی دستگاه مطابق با شبکه برق شما باشد.
- هرگز دستگاه متصل به برق را بدون نظارت رها نکنید ؛ بعد از هر بار استفاده آن را از شبکه برق بیرون بکشید.
- دستگاه را روی منبع گرما یا نزدیک آن قرار ندهید.
- در هنگام استفاده دستگاه را روی یک سطح افقی ، پایدار قرار دهید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (باران ، خورشید و...) قرار ندهید.
- دقت کنید تا سیم برق با سطوح گرم در تماس نباشد.
- این دستگاه نباید مورد استفاده کودکان قرار گیرد. دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- وسایل را می توان توسط افرادی که توانایی جسمی ، حسی یا روانی کمتری دارند یا بی تجربه و بی دانش می باشند به شرط اینکه مورد نظارت باشند، یا اینکه راهنمای روش مصرف دستگاه به صورت ایمن را دریافت کرده باشند و اگر خطرات ناشی از آن را درک کرده باشند.
- کودکان نباید از دستگاه به عنوان اسباب بازی استفاده کنند.
- هرگز بدنه محصول ، دوشاخه و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید ، از یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها استفاده کنید.